

désormais «*Amreecan*». En raison de ce que certains qualifieraient de rapport d'amour et de haine entre le Pakistan et les États-Unis ces dernières décennies, beaucoup de Pakistanais éprouvent des sentiments mixtes envers les étrangers, qui sont encore associés au colonialisme britannique dans l'esprit de bon nombre d'entre eux. Les étrangers incarnent la domination culturelle et politique de l'Occident sur la scène internationale, ce qui non seulement provoque des antagonismes et du ressentiment mais aussi alimente la perception selon laquelle les Occidentaux exploitent le Pakistan pour leurs propres intérêts, à peu près comme l'avaient fait les Britanniques dans le temps. Ceci dit, la majorité des Pakistanais sont remarquablement tolérants et respectueux à l'égard des étrangers.

Aux yeux de beaucoup de Pakistanais, les conseillers techniques et les gens d'affaires étrangers personnifient l'abondance des sociétés occidentales; cette perception est nourrie par l'accès aux médias occidentaux et par l'observation directe du style de vie des expatriés qui vivent au Pakistan. Beaucoup acceptent difficilement que les étrangers gagnent des salaires considérablement plus élevés que leurs homologues pakistanais. Il faut reconnaître que ce ressentiment existe et en parler; sinon, il risque de tendre les relations entre les partenaires.

Même si vous ne vous voyez pas comme quelqu'un de riche, vos collègues pakistanais vont penser que vous l'êtes. Souvent, ils ne comprendront pas que le coût de la vie est plus élevé au Canada et qu'il faut une compensation suffisante pour amener des Canadiens qualifiés à mettre de côté les carrières qu'ils poursuivaient au Canada.

La fierté coexiste chez les Pakistanais avec des sentiments ambivalents d'infériorité et de supériorité. Vous allez rencontrer des Pakistanais qui veulent être acceptés par les étrangers et d'autres qui les évitent et rejettent presque tout ce qui vient de l'Occident. (Ces contradictions peuvent mener à des conversations intéressantes, si vous vous y prenez avec tact.) Les Occidentaux sont parfois surpris de s'apercevoir que certains professionnels pakistanais des villes trouvent la culture occidentale supérieure à la leur. Leurs sentiments d'infériorité sont naturels, vu le passé colonial du Pakistan et les disparités économiques entre le Pakistan et les pays occidentaux aujourd'hui. Une éducation et une apparence occidentales n'empêche pas un Pakistanais d'être extrêmement fier de son héritage. Même les Pakistanais qui ne jeûnent pas, ne font leurs prières et ne s'abstiennent pas de boire de l'alcool, et qui n'hésiteraient pas à remettre ouvertement en question